

(Under article 394) The spouses together take in hand the moral and material direction of the family, exercise parental authority and assume the tasks resulting therefrom.

(Under article 395) The spouses choose the family residence together.

In the absence of an express choice, the family residence is presumed to be the residence where the members of the family live while carrying on their principal activities.

(Under article 396) The spouses contribute towards the expenses of the civil union in proportion to their respective means.

The spouses may make their respective contributions by their activities within the home.””.

**19.** Schedule III is amended by inserting “Form used for a civil marriage” under “SCHEDULE III”.

**20.** The Rules are amended by adding the following schedule at the end:

**“SCHEDULE III.1**

**FORM USED FOR A CIVIL UNION**

“....., do you take  
(name of intended spouse)  
....., here present,  
(name of intended spouse)

to be your spouse?

Answer: “I do”.”

The intended spouse declares: “I do”.”

“....., do you take  
(name of intended spouse)  
....., here present,  
(name of intended spouse)

to be your spouse?

Answer: “I do”.”

The intended spouse declares: “I do”.”

The spouses then join hands and the officiant pronounces the following words:

“By virtue of the powers vested in me by law, I now declare you,

....., and you,  
(name of intended spouse)

....., united  
(name of intended spouse)

in the bonds of civil union.”

The spouses then exchange rings. The officiant may then address the new spouses:

“You are now legally united. Allow me, on my own behalf and on behalf of all those present, to offer you our best wishes for your happiness.””.

5369

**Draft Regulation**

Public Service Act  
(R.S.Q., c. F-3.1.1)

**Public servants not governed by a collective agreement**  
— Appeals procedure  
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with section 128 of the Public Service Act (R.S.Q., c. F-3.1.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting an appeals procedure for public servants not governed by a collective agreement, the text of which appears below, may be made by the Government, with or without amendment, upon the expiry of a 30-day period following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to update the list of directives from the Conseil du trésor under which any public servant not governed by a collective agreement who considers himself or herself aggrieved by a decision rendered in his or her respect may file an appeal before the Commission de la fonction publique.

Further information may be obtained by contacting Pierre Boudreault, Secrétariat du Conseil du trésor, édifice H, 875, Grande Allée Est, Québec (Québec) G1R 5R8; tel. (418) 528-6225; fax: (418) 643-0865; e-mail: pierre.boudreault@sct.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 30-day period, to the Minister of State for Administration and the Public Service, Minister responsible for Administration and the Public Service and Chair of the Conseil du trésor, 885, Grande Allée Est, 4<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 6C2.

JOSEPH FACAL,  
*Minister of State for Administration and  
the Public Service,  
Minister responsible for Administration and  
the Public Service and  
Chair of the Conseil du trésor*

## **Regulation to amend the Regulation respecting an appeals procedure for public servants not governed by a collective agreement\***

Public Service Act  
(R.S.Q., c. F-3.1.1, s. 127, 1st and 2nd pars.)

**1.** The Regulation respecting an appeals procedure for public servants not governed by a collective agreement is amended by substituting the following for section 2:

“**2.** An appeal is available to any public servant who considers himself or herself aggrieved by a decision rendered in his or her respect under the following directives of the Conseil du trésor, except for the provisions in those directives respecting classification, staffing and performance evaluation excluding, in the latter case, the procedure for performance evaluation:

(1) the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des cadres;

(2) the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des cadres juridiques;

(3) the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des cadres oeuvrant en établissement de détention à titre d'agents de la paix à l'exclusion des directeurs des établissements de détention;

(4) the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des cadres oeuvrant en établissement de détention à titre de directeurs des établissements de détention;

(5) the Directive concernant la rémunération et les conditions de travail des commissaires du travail;

(6) the Directive concernant la rémunération et les conditions de travail des médiateurs et conciliateurs;

(7) the Directive concernant l'ensemble des conditions de travail des conseillères et conseillers en gestion des ressources humaines;

(8) the Directive concernant les conditions de travail des fonctionnaires;

(9) the Directive concernant l'attribution des taux de traitement ou taux de salaire et des bonis à certains fonctionnaires;

(10) the Directive sur les frais remboursables lors d'un déplacement et autres frais inhérents;

(11) the Directive sur le remboursement des frais de déplacement des cadres;

(12) the Directive sur les frais remboursables lors d'un déplacement à l'extérieur du Québec;

(13) the Directive sur les déménagements des fonctionnaires; and

(14) the Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec.”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5372

\* The Regulation respecting an appeals procedure for public servants not governed by a collective agreement, made by Order in Council 1042-2001 dated 12 September 2001 (2001, *G.O.* 2, 5045), has not been amended since.